|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **Description: logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 14 avril 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Fax:  E-mail: | **Circulaire TSB 185**  TSB Workshops/T.J.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | * Aux administrations des Etats Membres de l'Union * Aux Membres du Secteur UIT-T * Aux Associés de l'UIT-T * Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT-T |
|  |  | **Copie:**  - Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications  - Au Directeur par intérim du Bureau régional de l'UIT pour les Amériques, Brasilia (Brésil)  - Au Chef du Bureau de zone de l'UIT à Tegucigalpa (Honduras)  - A la Mission permanente du Guatemala à Genève |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Atelier régional de l'UIT sur la réduction de l'écart en matière de normalisation pour la région Amériques et séance de formation interactive,**  **Guatemala City (Guatemala), 6-7 juin 2011** |

Madame, Monsieur,

1 A l'aimable invitation de la Superintendencia de Telecomunicaciones de Guatemala, l'UIT organise un **Atelier régional sur la réduction de l'écart en matière de normalisation pour la région Amériques** le 6 juin 2011 et une **Séance de formation interactive et de travaux dirigés sur la normalisation** le 7 juin 2011. Ces manifestations auront lieu au Crowne Plaza Hotel de Guatemala City (Guatemala).

L'atelier s'ouvrira à 9 h 30. L'inscription des participants débutera à 8 heures.

Les précisions relatives à la salle de réunion seront fournies à l'entrée du lieu de l'atelier.

2 L'atelier se déroulera en anglais et en espagnol.

Pour information, la séance de formation interactive sera immédiatement suivie d'une **Réunion de lancement sur la mise en oeuvre d'initiatives régionales pour la région Amériques, qui se tiendra le 8 juin 2011**, également organisée par l'UIT au même endroit. La participation à cette réunion de lancement est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT de la région Amériques et aux établissements universitaires de la région admis à participer aux travaux de l'UIT. Des informations détaillées seront mises à disposition sur le site web de l'UIT‑D à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-D/ams/CMS/index.asp>.

3 L'atelier a pour objectif de dispenser des conseils concrets et de bonnes pratiques sur la participation des pays en développement à l'élaboration des normes mondiales et sur le renforcement de la capacité des pays de s'adapter aux normes. Les participants examineront par ailleurs des travaux de normalisation menés actuellement sur de nouvelles technologies de premier plan. La participation à l'atelier est gratuite et ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur, aux Associés de l'UIT et aux établissements universitaires admis à participer aux travaux de l'UIT, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales.

4 La séance de formation et de travaux dirigés qui se tiendra le deuxième jour sera à la fois didactique et interactive et se présentera sous la forme d'une simulation de réunion de commission d'études. Elle présentera un intérêt particulier pour ceux qui participeront ou qui auront déjà commencé à participer à des réunions internationales ainsi que pour ceux qui bénéficient d'une certaine expérience au niveau international et qui souhaitent s'engager dans des rôles de premier plan.

5 Les orateurs qui souhaitent prendre la parole lors de l'atelier sont les bienvenus et leurs demandes seront satisfaites en fonction du sujet, du contenu et des créneaux horaires disponibles. Les propositions (titre et résumé de l'exposé) doivent être envoyées à l'adresse [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int). Les auteurs des propositions retenues seront informés en temps voulu par le secrétariat de l'UIT-T. Les orateurs ne seront pas rémunérés et n'auront droit à aucun soutien financier pour leur participation.

6 Un projet de programme préliminaire pour l'atelier et la séance de formation figure à l'**Annexe 1** ci-après. Le programme mis à jour, les exposés et les informations utiles seront disponibles sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: [http://www.itu.int/ITU‑T/worksem/bsg/201106/index.html](http://www.itu.int/ITUT/worksem/bsg/201106/index.html).

7 Les informations pratiques relatives à la logistique, notamment sur les transports, les obligations de visa et les exigences en matière de santé, seront disponibles sur le site web de l'UIT‑T à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

8 **Logement**: des informations détaillées sur les hôtels seront disponibles sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

9 **Bourses**: l'UIT-T octroiera, en nombre limité, des bourses complètes à **un participant de** **chaque pays remplissant les conditions requises de la région Amériques, uniquement**,dans les limites du budget disponible. Ce participant doit être dûment autorisé par l'administration de son pays qui doit être l'un des pays les moins avancés ou un pays en développement dont le revenu par habitant est inférieur à 2 000 USD. Une bourse au maximum peut être attribuée par pays mais le nombre de délégués par pays n'est pas limité, pour autant que les dépenses des délégués supplémentaires soient prises en charge par le pays en question. Il est demandé aux participants candidats à l'obtention d'une bourse de bien vouloir remplir le **formulaire de demande de bourse** figurant dans l'**Annexe 2** et de le renvoyer à l'UIT par **courriel** ([bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)) ou par **télécopie** (+41 22 730 5778) **au plus tard le 13 mai 2011**.

10 **Inscription à l'atelier et à la séance de formation**: afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de ces manifestations, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne ([http://www.itu.int/ITU‑T/worksem/bsg/201106/index.html](http://www.itu.int/ITUT/worksem/bsg/201106/index.html)), dès que possible et **au plus tard le 30 mai 2011. Veuillez noter que la préinscription des participants aux manifestations se fait exclusivement *en ligne***.

11 Nous vous rappelons que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée au Guatemala peut être soumise à l'obtention d'un visa. Si tel est votre cas, vous pouvez déposer une demande de visa auprès de l'ambassadeur ou du consulat du Guatemala dans votre pays. Des informations détaillées sur les obligations de visa seront disponibles sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**:2

ANNEX 1  
 (to TSB Circular 185)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region  
and  
Interactive Training Session and Standardization Tutorial**

**Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1: 6 June 2011 Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region** | |
| **09:30– 10:30** | **Opening Ceremony** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:00** | **Session 1: Overview of ITU Activities in the Region**  Objectives: This session will review the Resolution of WTSA-08, WTDC-10 and the relevant implementation plan. It will also give an overview on the main results of the ITU Plenipotentiary Conference 2010 (PP-10) held in October 2010. An overview of standardization work in ITU-T will be provided. |
| **12:00 – 13:00** | **Session 2: ICT Standardization Challenges in the region**  Objectives: This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region. |
| **13:00 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 3: Hot Standardization Topics for the Region** |
| **15:30 – 15:45** | **Coffee Break** |
| **15:45 – 16:45** | **Session 4: Conformity and Interoperability**  Objectives: The session will provide information on the WTSA-08 Res. 76, WTDC-10 Res. 47 and the Resolution on conformity and interoperability approved at PP-10. It will present the Conformity and Interoperability programme of the standardization sector. |
| **16:45 – 17:15** | **Session 5: Introduction to Standardization Tutorial**  Objectives: The session is a preparatory session for the simulation study group meeting, which will take place on Day 2. It will provide participants with an overview of how the simulated study group meeting will be carried out and what are the roles and responsibilities of the chair, vice chair and rapporteurs of study groups in international standards meeting. |
| **17:15 – 18:00** | **Session 6: Action Plan for Standardization for the region and closing session** |
| **Day 2: 7 June 2011 Interactive Training Session and Standardization Tutorial** | |
| **09:00 – 10:30** | Standards tutorial - Introduction and Opening Plenary |
| **10:30 – 10:45** | Coffee Break |
| **10:45 – 12:30** | Standardization Tutorial : Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | Lunch |
| **13:30 – 15:00** | Standards tutorial - Working Parties |
| **15:00 – 15:15** | Coffee Break |
| **15:15 – 17:30** | Closing Plenary |

ANNEX 2 (to TSB Circular 185)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region and Interactive Training Session and Standardization Tutorial  (Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 13 May 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Americas region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_